



Ausgabe 1. Januar 2025

Schwaben Info

Herausgeber Demokratisches Forum der Deutschen Kreis Sathmar



**„Die Wurzeln
nicht vergessen!“**



Fotoausstellung

der
schwäbischen Volkstanzgruppe
“gute Laune”
Sathmar



von **2002** bis in die **GEGENWART**

22.12.2024 ab 11:00 Uhr im Schwabenhaus zum Sonntagscafé

© 2024 Foto/Bilder, Design, Karl Heinz Rindfleisch

INHALT

Weihwasser Segnung	Seite 2
Glasmalerei Schwabenhaus	Seite 3
Fotoausstellung Schwabenhaus	Seite 4
Oma's Rezepte	Seite 6
Veranstaltungen	Seite 7
Bekanntmachungen	Seite 8



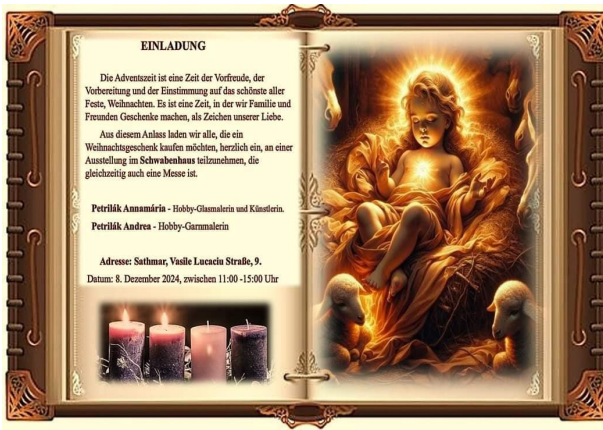
Weihwassersegnung in der Kalvarienkirche

Am ersten Sonntag im neuen Jahr segnete Pfarrer Josef Fanea in der hl. Messe die extra dafür bereitgestellten Flaschen, die bereits vorher vorbereitet und mit Wasser gefüllt wurden, geweiht.

Zu Beginn der Messe las Bernadett Lupcsa ein Gedicht mit dem Motto „Die Heiligen Drei Könige“.



Glasmalerei als Kunst.



Am Sonntag den 08.12.2024 erwartete bei Sonntagscafe den Gästen eine Überraschung.

Petrilák Annamária und Andrea, beide Hobby-Glasmalerinnen, stellten Ihre Kollektion von verschiedenen Glasmalereien und anderes zur Weihnachtszeit aus, die

käuflich erworben werden konnten. Zur Eröffnung begrüßte Sie Josef Hölzli, Vorstand Nordsiebenbürgen und Pfarrer Josef Fanea, Pfarrer der Kalvarienkirche Sathmar.

Frau Petrilák überreichte als Gastgeschenk an Herrn Hölzli eine Bild als Glasmalerei, und für den Pfarrer Fanea ein Glasmalerei die die Kalvarienkirche widerspiegelt.



2024 (c) KHR.VSM



2024 (c) KHR.VSM



2024 (c) KHR.VSM



2024 (c) KHR.VSM



2024 (c) KHR.VSM

Fotoausstellung im Schwabenhaus

Am Sonntag den 22.12.2024 eröffnete Karl Heinz Rindfleisch eine Fotoausstellung im Schwabenhaus unter dem Motto „von 2002 bis zur Gegenwart“.

Er zeigte ca. 570 Bilder, die bereits schon vor dem Beginn bzw. Gründung der Tanzgruppe „gute Laune“ aufgenommen wurden. Karl Heinz Rindfleisch, wohnt mit seiner Ehefrau Eva seit 2007 in Ville Satu Mare. Seine Liebe zur Fotografie zeigte sich bereits schon weit vorher, denn er kommt bereits seit 2001 nach Sathmar. Was auch aus dem Werdegang der Fotoausstellung zu erkennen wird.

Es zeigt die Geschichte oder auch Werdegang der Tanzgruppe. Es zeigt nicht nur Auftritte der Gruppe, sondern auch was die Gruppe so veranstaltet hat wenn es mal nicht zur einer Veranstaltung ging. Ob beim Pflaumenkochen oder Weinproben in Bildegg, es ist alles da. Nicht zu vergessen die schönen Faschingsauftritte in Sathmar oder Ardud, die die Besucher immer Überraschte und zum Lachen brachte.

Aber auch Fahrten nach Polen, Ungarn oder Deutschland, Österreich und natürlich in Rumänien bleiben als Andenken in den Bildern erhalten wie Karl Heinz Rindfleisch bei seiner Eröffnungsrede bereits erwähnte.

Aber auch die vielen Mitgliedern die der Tanzgruppe angehörten, und in Gedenken an die Verstorbenen Mitgliedern.

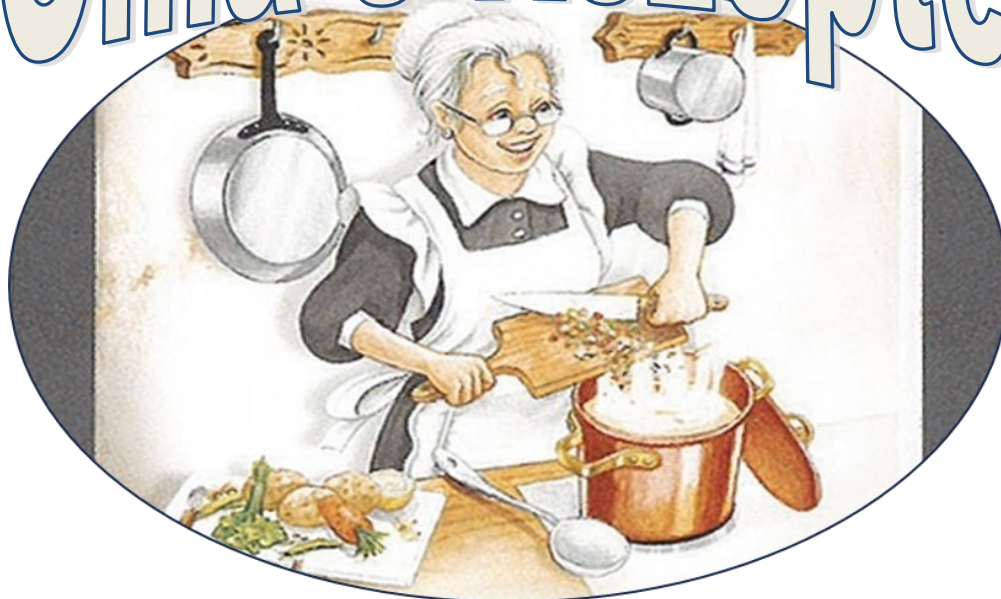


2024 (c) KHR.VSM

Fotoausstellung im Schwabenhaus



Oma's Rezepte



Honigkekse



Turtă dulce

Zutaten:

1 kg Mehl,
400 g Zucker,
1 Pck. Vanillezucker,
4 Eier, 300 g Honig,
2 Tl. Zimt,
1 Tl. gemahlene Nelken,
2 Tl. Sodabikarbonat (in
heißem Wasser auflösen),
Zitronenschale

Ingrediente aluat cu drojdie:

1 kg făină,
400 g zahăr,
1 plic zahăr vanilat,
4 ouă, 300 g miere,
2 lingurițe de scorțișoară,
1 lingurița de cuișoare măcinate
și două de bicarbonat de diu (se
dizolvă în apă fierbinte), coajă de
lămâie.

Pentru decor: 2 albușuri, 400 g zahăr

Aus den Zutaten einen eher festen Teig kneten und 1-2 Tage ruhen lassen. Den Teig auf einem bemehlten Brett auswalken und Formen ausstechen. Formen auf ein Blech legen und 10 Min. backen. Auskühlen lassen. Eiweiß steif schlagen und den Zucker hinzufügen. Masse in einen Spritzbeutel füllen und damit die Kekse nach Belieben verzieren. In einer Metalldose aufbewahrt werden sie mit der Zeit immer zarter.

Din ingrediente se frământă un aluat mai degrabă tare care trebuie să stea 1-2 zile. Aluatul se întinde pe o masă presărată cu făină și se decupează forme. Formele se pun pe o tavă și se coc timp de 10 minute. Se lasă să se răcească. Pentru decor se bat albușurile și se adaugă zahărul. Se introduce amestecul într-un poș de patiserie și se decorează turtele. Ele se păstrează bine în cutii metalice și devin tot mai fragede în timp.



Veranstaltungskalender

JANUAR – FEBRUAR

JANUAR

26. Gedenken an die Sathmarer Deportierten

FEBRUAR

2. Maria Lichtmess, das Fest zur Darstellung des Herrn im Tempel, in der Kavarienkirche

Januar 2025

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Februar 2025

Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

Bekanntmachung:

Tanzgruppe „Gute Laune“:

Jeden Mittwoch um 19:00 Uhr Tanzprobe im Schwabenhaus (Bulevardul Vasile Lucaciuciu 9)

Schwäbischer Männerchor:

Großkarol-Petrifeld-Sathmar.
Chorprobe jeden Donnerstag in Großkarol.

Deutsche Gemeinde Kalvarienkirche:

Jeden Sonntag fum 10:00 Uhr findet in der Kalvarienkirche ein römisch - katholischer Gottesdienst in deutscher Sprache statt.

Sonntagskaffee:

Das Demokratische Forum der Deutschen Sathmar lädt die Kirchengemeinde und Interessenten jeden Sonntag nach dem Gottesdienst zum gemütlichen Beisammensein beim Sonntagskaffee ins Schwabenhaus ein.

Bulevardul Vasile Lucaciu nr. 9



Foto/Bilder: Arthur Glaser, Karl Heinz Rindfleisch, Andrea Holtsberger, Patrik Altfater



⇒ Altfater Robert
⇒ Hodrea Hajnalka

⇒ Altfater Csaba-Mihay
⇒ Szilagyi Emese

Die Redaktion der Schwaben Info behält sich vor, Kürzungen und/oder Zusammenfassungen vorzunehmen. Alle eingereichten Artikel und Beiträge stellen die Meinung des Verfassers dar. Der Herausgeber der Schwaben Info ist nicht immer unbedingt der gleichen Meinung.

IMPRESSUM

Herausgeber:
Demokratisches Forum der Deutschen Kreis Sathmar
Strada Horea 10, 440004 Satu Mare
www.schwabe.ro
Telefon: 0261/713629

Redaktion

Karl Heinz Rindfleisch
Patrick Altfater
Arthur Glaser
Zoltán Hodrea
WWW.schwabeninfo.org
Email: schwabeninfo@gmail.com